

; ØhYfni ['_c`X]Yfh]b`A Ubb\Y]a`a]h
@Ughk U[Yb. `J Yf`YhnhYf`]a` < UZYb[YV]Yh

þ`A Ubb\Y]a`_c`X]YfhYb`Y]b` ; ØhYfni [`i bX`Y]b`@Ughk U[Yb
]a` < UZYb[YV]Yh"9]b`A Ubb`k i fXY`Y]W`h`j Yf`Yhnh"5`Y
U_hi Y`Yb`þZcfa Uh]cbYb`ni a`l bZU``Yf[Ub[`Yf"

6Y]Y]bYa`Ni gUa`a Ybghc» ink]gW`Yb`Y]bYa` ; ØhYfni [`i bX`Y]bYa
@Ughk U[Yb`]a`A Ubb\Y]a`Yf`< UZYb[YV]Yh_Ua`Yg`Ua
A cbhU[UVYbX`ni`Y]bYa`VYa`Yf_Yb`gk YfhYb`J cfZU``8]Y`?c``]g]cb
YfY][bYhY`g]W`_i fn`j cf`&`l`f`]b`XYf`B`À`Y`XYf
K YfZ`h`U`Y`b`ghfU» Yž`Y]bYa`6YfY]W`ž`XYf`fY[Y`a`À»][`j cb`gW`k YfYb
: U`fnYi [Yb`i bX`6U`b`Yb`ZfYei`Ybh]Yfh`k]fX``8Ub`_XYf`gW`b`Y`Yb
F YU_h]cb`XYf`Dc`nY]`_cbb`hYb`YfghY`þZcfa Uh]cbYb`nØ[][
j Yf`ÖZYbh]W`h`k YfXYb"

9fghY`6Yf]W`hY`Ui`g`XYf`l`a [YVi`b[`gd`fYW`Yb`j`cb`Y]bYa
j Yf`YhnhYb`A Ubb`ž`XYggYb`J Yf`Yhni`b[Yb`YXcW`[`ØW`]W`Yfk`Y]gY
b]W`h`gW`k Yfk]Y[YbX`g]bX"9]b`Gd`fYW`Yf`XYf`Dc`nY]`Yf`_`À`fhY`XYf
B UW`f]W`hY`bU[Ybhi`f`XdUž`XUgg`XYf`VYhfY`ZYbXY`A Ubb`ni`f
a`YX]n]b]gW`Yb`J Yf`gcf[i`b[`]b`Y]b`?fUb`_Yb`Ui`g[YV`fUW`h`k`i`fXY"
8]Y[YbUi`Yb`l`a`gh`AbXY`XYg`l`bZU``g`V`Y]VYb`V]g`ni`f`: Yfh][ghY``i`b[
XYf`9fa`]h`i`b[Yb`YXcW`i`b`_`Uf"

8 YhU]`g`ni`f`l`bZU``Ui`ZbU`a`Y

8]Y`Dc`nY]`k`Uf`i`a [Y`YbX`j`cf`C`fhž`i`a`XYb`l`bZU``Ui`Zni`bY`a`Yb
i`bX`k`Y]hYfY`8YhU]`g`ni`_`_`À`fYb``Gc`W`Y`Nk`]gW`Yb`Z`Y`k`YfZYb
`Ài`Z[`: fU[Yb`Ui`Z`j`cf`U`Y`a`]b`6Yni [`Ui`Z
G]W`Yf`Y]hgj`cf`_`Y`fi`b[Yb`Ub`6U`bgW`]YbYb`i`bX`X]Y
J Yf`_`Y`fgg]hi`Uh]cb`]b`ghUf`_`ZfYei`Ybh]YfhYb` ; YV]YhYb"8]Y
9]bgUhm`f`Ä`Z`h`k`UfYb`]b`XYb`Zf`Ø`Yb`A`cf[Ybghi`bXYb`XUa`]h

VYgWÅZh][hž'X]Y'I bZU`ghY`Y'ni 'g]WXYfb'i bX'a Ò[`]WXY'; YZU\fyb
ZØf'XYb'J Yf_Y\f'ni 'a]b]a]YfYb"

9]b'6`]W_Ui ZX]Y'I a ghÅbXYž'X]Y'ni f'?c``]g]cb'ZØ\fyb' _ÒbbhYbž`Y[h
bU\Yž'XUgg'ghfi _hi fY`Y' < YfUi gZcfXYfi b[Yb'i bX'XUg
Ni gUa a Ybgd]Y`j cb'GW]YbYb!'i bX'GhfU» YbhfUbgdcfh\]Yf'Y]bY
VYXYi hYbXY'F c`Y'gd]Y'Yb"8Yf'; ØhYfni [ž'XYf'a Y]gh'a]h'gWk YfYb
; ØhYfb'VY'UXYb']ghž'i bX'XYf'@Ughk U[Ybž'XYf'ZØf'X]Y'ZYI]V`Y
J YfhY'i b[]j cb': fUW hghc ZYb' [Ybi hnh'k]fXž'a ØggYb']b
gc[YbUbbhYb'A]gWj Yf_Y\fgVYfY]WXYb'VYgcbXYfg[i h
Ui ZY]bUbXYf'UV[Ygh]a a h'gY]b"

8]Y' [YbUi Yb'i fgUWXYb'XYg'i bZU`g'g]bX'bcW' b]W h'VY_Ubbh/
XUfØVYf'\]bUi g'k]fX'Ui W [YdfØž'cV'Yg'hYWb]gWY'A Åb[Y`Ub
Y]bYa 'XYf'VY]XYb'J Yf_Y\fga]hY` [UV'cXYf'cV'a YbgW`]WXYg
J YfgU[Yb'Y]bY'F c`Y' [Ygd]Y'h\Uh" Gc'WY'J cfZÅ`Y'Vf]b[Yb'b]W h
bi f'F]g]_Yb'ZØf'X]Y'X]fY_h'6YhY']][hYb'a]h'g]W ž'gcbXYfb'Ui W'ZØf'
X]Y'J YfvfUi WXYfž'X]Y'Ui ZY]bYb'fY]Vi b[g`cgYb'HfUbgdcfh]\fYf
K UfYb'Ub[Yk]YgYb'g]bX"

F Y`Yj Ubn'XYg'J cfZU`g

I bZÅ`Y'k]Y'X]YgYf'g]bX'ja 'GhUXhj Yf_Y\f'b]W h'bi f'j cb`c_U`Yb
6Y`Ub[ž'g]Y'gd]Y[Y'b'Ui W [fØ» YfY'HfYbXg'i bX
< YfUi gZcfXYfi b[Yb'ja '6YfY]W'XYf'J Yf_Y\fgg]WXYf\Y]h'k]XYf"
GhÅXh]gWY'J Yf_Y\fg]bZfUghfi _hi fYb'a ØggYb'_cb]bi]Yf']W'Ui Z
G]WXYf\Y]h'i bX'9ZZ]n]Ybn'[YdfØž'k YfXYbž'i a 'Å\ b`]WXY
J cf_ca a b]ggY'ni 'j Yfa Y]XYb" ðgVYgcbXYfY'ja 'NY]hU'hYf
ghY][YbXYb'J Yf_Y\fgUi Z_ca a Ybg'i bX'ni bY\ a YbXYf
@c[]gh]_U_h]j]hÅhYb'k]fX'X]Y'H\Ya Uh]_i a gc'XfÅb[YbXYf"

9g'V`Y]Vh'UVni k UfhYbž'k Y`WY'@Y\fyb'Ui g'X]YgYa 'J cfZU``[Ync[Yb
k YfXYb'i bX'cV'a Ò[`]WXYfk Y]gY'5bdUggi b[Yb'Ub'XYf
J Yf_Y\fgdc`]h]_cXYf'Ub'XYb'G]WXYf\Y]hgghUbXUfXg'j cf[Ybca a Yb
k YfXYb"8]Y'5bk c\ bYf'i bX'J Yf_Y\fgY]bY\ a Yf'\c ZYb'Ui ZY]bY
gWbY`Y'?`Åfi b['XYf'i fgUWXYbž'i a 'J YfhfUi Yb']b'X]Y
J Yf_Y\fg]bZfUghfi _hi f'k]YXYf\Yfni ghY`Yb"

9]bV`]W_Y`ni f`J Yf_Y`fgg]W\ Yf`Y]h

8]Y`J Yf_Y`fgg]W\ Yf`Y]h]bgVYgcbXYfY`]b`< UZYbVYfY]W\ Ybž`k c
gck c`G\GW]Zg!`U`g`Ui W`GhfU» YbhfUbgdcfh]b`Yb[Ya
Ni gUa a Yb`Ub[`ghY`Ybž]gh`Y]b`k]W]h[Yg`H`Ya U`XUg`b]W]h
][bcf]Yfh`k YfXYb`_Ubb"8 Yf`J cfZU`Yf]bbYfhi`bg`XUfUbbž`k]Y
k]W]h[`df`Aj Ybh]j Y`A U» bU`a Yb`i bX`fY[Y`a A»][Y`GW`i`i`b[Yb`Z0f
@_k !: U`fYf`i bX`UbXYfY`J Yf_Y`fghY]`bY`a Yf`g]bXž`i a`gc`W\ Y
[YZ`A`f`]W\ Yb`G]hi Uh]cbYb`ni`j Yfa Y]XYb"

I bUV`Ab[][`j cb`XYb`fYW`h]W\ Yb`i bX`Ya`ch]cbU`Yb`i: c`[Yb`Y]bYg
gc`W\ Yb`i bZU`g`gd]Y`h`X]Y`_cb]bi]Yf`]W\ Y`GW`i`i`b[`XYf`i: U`fYf
i bX`X]Y`J YfVYggYfi b[`XYf`i`bZfUghfi`_hi`f`Y]bY`YbhgW\ Y]XYbXY
Fc`Yž`i a`X]Y`G]W\ Yf`Y]h`Z0f`U`Y`6YhY]][hYb`ni`i`[Yk`A`f`Y]ghYb"8]Y
HfUbgdUfYbn`i bX`?ca`a`i`b[_Uh]cb`nk]gW\ Yb`XYb`j YfgW\]YXYbYb
J Yf_Y`fghf`A[Yfb`a`0ggYb`YVYbZU`g`]bhYbg]j]Yfh`k YfXYbž`i a
g]W\ Yfni`ghY`Ybž`XUgg`gc`W\ Y`i bZ`A`Y`b]W\ h`ni`f`f`Y[Y`k`YfXYb"

I bZU`i fgUW\ Yb`i bX`G]W\ Yf`Y]hga U» bU`a Yb

6Y]XYf`5bU`mgY`j cb`i bZ`A`Yb`nk]gW\ Yb`i: 0hYfn0[Yb`i bX
@Ughk U[Yb`gd]Y`Yb`j YfgW\]YXYbY`i: U`hcfYb`Y]bY`Fc`Y" C Zha U`g
g]bX`a YbgW`]W\ Yg`J YfgU[Ybž`hYW`b]gW\ Y`8YZ`_hY`cXYf`XUg
A]ggUW`hYb`j cb`J Yf_Y`fgj`c`fgW`f]ZhYb`X]Y`<Ui`dhi`fgUW\ Yb" `a`i: U`
XYg`i bZU`g`]b`A`Ubb`Y]a`k]fX`X]Y`[YbUi`Yb`i`a`gh`AbXY`bcW\
Yfa]hY`h"8]Y`Dc`nY]`i bhYfgi`W`h`X]Y`G]W`h] Yf`A`hb]ggY`gck]Y`X]Y
G][bU`Ub`U[Yb`Ub`XYf`i bZU`ghY`Yž`X]Y`Z0f`X]Y`G]W\ Yf`Y]h`Ub
?fYi`ni b[Yb`i bX`i, VYf[`Ab[Yb`j cb`YbhgW\ Y]XYbXYf`6YXYi`hi b[
g]bX" `b`j]Y`Yb`f`Y[]cbYb`8Yi`hgW`UbXg`k YfXYb`Xi`fW [Y`YbXY
G]W\ Yf`Y]hga U» bU`a Yb`k]Y`K`Ufbg][bU`Y`i bX`[YgW`cggYbY
GW`fUb`_Yb`]a`d`Ya`Ybh]Yfhž`i a`gc`W\ Y`?c`]g]cbYb`ni`j Yf`]bXYfb"

8Yf`9]bgUhn`a`cXYfbYf`HYW`bc`c[]Yž`k]Y`VY]gd]Y`gk`Y]gY
Ui`hca`Uh]g]YfhY`6fYa`g!`i bX`K`UfbgmghYa`Yž`U`h`g]W`U`g`k]f`gUa
Yfk]YgYbž`i a`X]Y`5bnU`XYf`i bZ`A`Y`ni`fYXi`n]YfYb"8Yb`bcW\
V`Y]Vh`X]Y`i, VYfk`UW`i b[`j cb`@Ughk U[Yb`i bX`6U`bUb`U[Yb`Y]bY
dYfa`UbYbhY`<YfUi`gZcfXYfi b[ž`VYgcbXYfg]b`ghUf`_ZfYe`i`Ybh]YfhYb
i`fVUbYb`i; YV]YhYb`k]Y`A`Ubb`Y]a`"

GhUh]gh]_Yb`ni`l bZÀ`Yb`]a`GWX]YbYbj Yf_Y\ f

À\ f`]W\`[]Vh`Yg`]b`8Yi hgW\`UbX`nU\`fY]W\Y`l bZÀ`Y`]a
GWX]YbYbj Yf_Y\ f`@Ui h`XYf`8Yi hgW\Yb`6U\`b`YfY][bYhYb`g]W\`]a
À\ f`&\$&%]bg[YgUa h`%)`%`l bZÀ`Y`]a`]h`DYfgcbYbgW\UXYb`]a
GWX]YbYbbYhž`Y]b`F`ØW_[Ub[`i`a`(`ž&`Dfc`nYbh`]a`J`Yf[`Y]W\`ni`a
J`cf`U\`f`"8]YgY`GhUh]gh]_Yb`i`a`ZUggYb`gck`c\`"?`c``]g]cbYb`a`]h
?fUZhZU\`fnYi`[Yb`U`g`Ui`W\`l bZÀ`Y`]a`]h`i`i`»`[`Àb[Yfb`" `#`XYb
a`Y]ghYb`i`À`Yb`g]bX`Yg`i`U\`fYf`j`cb`?`fUZhZU\`fnYi`[Yb`ž`X]Y`VY]a
,`VYfei`YfYb`j`cb`i`Y]gYb`X]Y`J`cfZU\`fh`XYf`NØ[Y`]a`]ggUW\`hYb`ž`k`Ug
ni`gW\`k`YfYb`l bZÀ`Yb`ZØ\`fh`"8Yf`6YXUfZ`Ub`k`Y]hYfYb`5i`Z`Àfi`b[g]
i`bX`Df`Àj`Yb]h]cbga`U»`bU\`a`Yb`V`Y]Vh`U`gc`c`W\`"

Ni`XYa`ghUh]gh]gW\Y`9f\`YVi`b[Yb`XYf`6i`bXYgUbghU`h`ZØf
GhfU»`Ybk`YgYb`f65Gh`nY][Yb`ž`XUgg`]a`À\`f`&\$&\$`ØVYf`(`\$\$`gc`W\Yf
J`cfZÀ`Y`]b`8Yi hgW\`UbX`fY[]ghf]Yfh`k`i`fXYb`ž`k`cVY]`XYf`i`c`_i`g
c`Zha`U`g`Ui`Z`XYb`[YZÀ\`f]W\ghYb`?`fYi`ni`b[Yb`i`bX`,`VYf[`Àb[Yb
`Y]Y[h`"8]Y`#j`Ygh]h]cb`]b`#ZfUghfi`_hi`fi`bX`hYW\bc`c[]gW\Y
@Øgi`b[Yb`k`]fX`U`g`Yb`hgW\Y]XYbX`YfUW\`hYh`ž`i`a`X]Y`l`bZU`nU\`Yb
k`Y]hYf`ni`gYb`_Yb`"

;`YgY`gW\UZh`]W\Y`5i`gk`]f`_i`b[Yb`j`cb`6U\`b!
i`bX`J`Yf_Y\`fgi`bZÀ`Yb`

8`Ug`6Yk`i`gghgY]b`ZØf`J`Yf_Y\`fg!`i`bX`6U\`bg]W\Yf\`Y]h`]gh`]b`XYb
`Y`h`hYb`À\`fYb`Yf\`YV`]W\`[Ygh]Y[Yb`"l bZÀ`Y`\`UVYb`b]W\`h`bi`f
X]fY`_hY`i`c`[Yb`ZØf`X]Y`6Y`hfc`ZZYbYb`ž`gcbXYfb`Ui`W\`Àb[YfZf]gh][Y
[YgY`gW\UZh`]W\Y`5i`gk`]f`_i`b[Yb`ž`Y]bgW\`Y»`]W\`dgmW\`c`c[]gW\Yf
6Y`Ughi`b[Yb`ZØf`5b[Y\`Øf][Y`gck`]Y`Z]bUbn]Y`Yf`9]bVi`»`Yb`ZØf
VY`hfc`ZZYbY`l`b`hYfbY\`a`Yb`"8]Y`5b[gh]j`cf`k`Y]hYfYb`l`bZÀ`Yb
VYY]bhf`ÀW\h][hini`XYa`XUg`J`Yf`hf`Ui`Yb`]b`XYb`ØZZYbh`]W\Yb`J`Yf_Y\`f`
#]h]Uh]j`Yb`k`]Y`#Zcfa`Uh]cbg`_Ua`dU[bYb`n]Y`Yb`XUf`Ui`Z`UV`ž`XUg
6Yk`i`gghgY]b`ZØf`G]W\Yf\`Y]hga`U»`bU\`a`Yb`ni`gh`Àf`_Yb`i`bX
J`Yf_Y\`fghY`]b`Y\`a`Yf`ØVYf`X]Y`i`YZU\`fYb`Ub`6U\`b`ØVYf[`Àb[Yb
Ui`Zni`_`ÀfYb`"

Ni`g`Àh`]W\`[]Vh`Yg`ni`bY\`a`YbX`i`Ygdf`ÀW\Y`ØVYf`X]Y

J YfUbk cfhi b['XYf'l bhYfbY\ a Ybž'X]Y'; ØhYf'hfUbgdcfh]YfYbž
]bgVYgcbXYfY']b'6Yni ['Ui ZX]Y'GW i 'i b['XYf': U\ fYf']a 'l a [Ub[
a]h[YZÀ\ f']W\ Yb'G]hi Uh]cbYb"8]Y' a d`Ya Ybh]Yfi b['j cb
fY[Y`a À»] [Yb'GW i 'i b[Yb'i bX'G]W\ Yf\ Y]hgØVYfdfØZ b[Yb' _ÖbbhY
\ Y`ZYbž'X]Y'NU\ `gc`W\ Yf'l bZÀ`Y`k Y]hYf'ni 'j Yff]b[Yfb"

8YhU]`g

6Ygi W\ Yb'G]Y' i bg'Ui Z. 'b!U["XY